



WALES AUDIT OFFICE  
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Archwilydd Cyffredinol Cymru  
Auditor General for Wales

# Rhaglen Waith Swyddfa Archwilio Cymru: Y Wybodaeth Ddiweddaraf i'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol, Medi 2017 – **Cyngor Sir Ddinbych**

Blwyddyn archwilio: 2017-18

Dyddiad cyhoeddi: Awst 2017

Cyfeirnod dogfen: 118A2017-18



Paratowyd y ddogfen hon fel rhan o waith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol.

Os gwneir cais am wybodaeth y gallai'r ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus wrth ymdrin â cheisiadau, yn cynnwys ymgynghori â thrydydd partïon perthnasol. Mewn perthynas â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru yn drydydd partïon perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu aildefnyddio'r ddogfen hon i Swyddfa Archwilio Cymru yn [swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru](mailto:swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru).

Lluniwyd y ddogfen hon gan Swyddfa Archwilio Cymru. Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English. Corresponding in Welsh will not lead to delay. Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg.

Lluniwyd y ddogfen hon gan Anthony Veale, Gwilym Bury, Michelle Phoenix, a Jeremy Evans.

# Cynnwys

## Rhaglen o waith archwilio

Gwaith archwilio ariannol 2016-17 – Cyngor Sir Ddinbych	4
Gwaith archwilio perfformiad 2016-17 – Cyngor Sir Ddinbych	5
Gwaith archwilio perfformiad 2017-18 – Cyngor Sir Ddinbych	7
Gwaith arolygu arall 2017-18 – Cyngor Sir Ddinbych	10

# Rhaglen o waith archwilio

## Gwaith archwilio ariannol 2016-17 – Cyngor Sir Ddinbych

Arddangosyn 1: Gwaith archwilio ariannol 2016-17 – Cyngor Sir Ddinbych

Gweithgaredd	Cwmpas	Statws
<b>Archwiliad o Ddatganiadau Ariannol 2016-17</b>	Cynllun gwaith archwilio ariannol ar gyfer 2016-17.	Lluniwyd yr adroddiad terfynol ym mis Mawrth 2017. Cyflwynwyd i'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol ym mis Mawrth 2017.
<b>Archwiliad o Ddatganiadau Ariannol 2016-17</b>	Archwiliad o Ddatganiadau Ariannol 2016-17 Cyngor Sir Ddinbych (y Cyngor).	Cyflwynir yr adroddiad i'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol ym mis Medi 2017.
<b>Barn ar y Datganiadau Ariannol</b>	Barn ar Ddatganiadau Ariannol 2016-17 y Cyngor.	Cyflwynir yr adroddiad i'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol ym mis Medi 2017.
<b>Llythyr Archwilio Blynyddol</b>	Adroddiad yn crynhoi ein gwaith archwilio ariannol ar gyfer 2016-17.	Cyflwynir yr adroddiad i'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol ym mis Tachwedd 2017.

## Gwaith archwilio perfformiad 2016-17 – Cyngor Sir Ddinbych

### Arddangosyn 2: Gwaith archwilio perfformiad 2016-17 – Cyngor Sir Ddinbych

Gweithgaredd	Cwmpas	Statws
<b>Cynllun Archwilio</b>	Cynllun gwaith archwilio perfformiad ar gyfer 2016-17.	Cwblhawyd – Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol Mawrth 2016.
<b>Archwiliad o'r Cynllun Gwella</b>	Archwiliad o'r ffordd y cyflawnwyd dyletswydd y Cyngor i gyhoeddi cynllun gwella.	Cwblhawyd – Adolygiad wedi'i gwblhau. Cyhoeddwyd tystysgrif.
<b>Asesiad o berfformiad</b>	Archwiliad o'r ffordd y cyflawnwyd dyletswydd y Cyngor i gyhoeddi asesiad o berfformiad.	Cwblhawyd – gweler uchod.
<b>Adroddiad Gwella Blynyddol</b>	<p>Adroddiad gan Archwilydd Cyffredinol Cymru yn adolygu perfformiad a threfniadau'r Cyngor.</p> <p>Roedd yr Adroddiad Gwella Blynyddol yn cynnwys y gwaith prosiect lleol. Yn yr adolygiad hwn, daethom i'r casgliadau canlynol:</p> <p>Mae'r Cyngor yn parhau i fodloni ei ofynion statudol mewn perthynas â gwelliant parhaus;</p> <p>Ar ôl gwneud cynnydd sylweddol wrth gyflawni ei weledigaeth bresennol, mae'r Cyngor yn datblygu cynllun wedi'i ddiweddarau i ddisgrifio ei weledigaeth a'i uchelgeisiau allweddol ar gyfer y dyfodol a sut y bydd yn gweithredu fel sefydliad;</p> <p>Mae gan y Cyngor fframwaith clir a threfniadau llywodraethu cadarn ar gyfer newidiadau sylweddol i wasanaethau ond nid yw'r broses o werthuso effaith newidiadau i wasanaethau bob amser yn amserol;</p> <p>Yn gyffredinol, mae'r Cyngor yn rheoli ei adnoddau'n dda, ond gall diffyg trefniadau cydgysylltu rhwng strategaethau corfforaethol eraill gyfyngu ar y cyfraniad y gall gwasanaethau unigol ei wneud at nodau'r Cyngor.</p>	Cyhoeddwyd ym mis Mehefin 2017.

<b>Gweithgaredd</b>	<b>Cwmpas</b>	<b>Statws</b>
<b>Astudiaeth Thematig: Cydnherthedd Ariannol</b>	Ffocws: Cynlluniau Arbedion.	Cyhoeddwyd adroddiad lleol ym mis Chwefror 2017.
<b>Astudiaeth Thematig: Llywodraethu</b>	Ffocws: Llywodraethu newidiadau sylweddol i wasanaethau.	Cyflwynwyd adroddiad lleol ym mis Mehefin 2017.
<b>Astudiaeth Thematig: Trawsnewid</b>	Casglu barn swyddogion ynglŷn â materion allweddol o ran delio â newid/trawsnewid.	Amserlen ragamcanol: Mehefin – Rhagfyr 2017. Adborth i'r Prif Weithredwr.
<b>Astudiaeth Gwella Llywodraeth Leol – Gwella llesiant drwy addasiadau i dai</b>	Cwblhawyd y gwaith maes.	Cyhoeddi yn ystod hydref 2017.
<b>Astudiaeth Gwella Llywodraeth Leol – Trefniadau awdurdodau lleol i gomisiynu gwasanaethau anableddau dysgu yn strategol</b>	Cwblhawyd y gwaith maes.	Cyhoeddi yn ystod hydref 2017.
<b>Astudiaeth Gwella Llywodraeth Leol – Sut mae llywodraeth leol yn rheoli galw – Gwasanaethau digartrefedd</b>	Cwblhawyd y gwaith maes.	Cyhoeddi yn ystod hydref 2017.

## Gwaith archwilio perfformiad 2017-18 – Cyngor Sir Ddinbych

### Arddangosyn 3: Gwaith archwilio perfformiad 2017-18 – Cyngor Sir Ddinbych

Gweithgaredd	Cwmpas	Statws
<b>Cynllun Archwilio</b>	Cynllun gwaith archwilio perfformiad ar gyfer 2017-18.	Lluniwyd yr adroddiad terfynol ym mis Mawrth 2017.
<b>Archwiliad o'r Cynllun Gwella</b>	Archwiliad o'r ffordd y cyflawnwyd dyletswydd y Cyngor i gyhoeddi cynllun gwella.	Cwblhawyd – Cyflwynwyd tystysgrif ym mis Ebrill 2017.
<b>Asesiad o berfformiad</b>	Archwiliad o'r ffordd y cyflawnwyd dyletswydd y Cyngor i gyhoeddi asesiad o berfformiad.	I'w wneud unwaith y bydd y Cyngor wedi cyhoeddi'r adroddiad ar yr asesiad o berfformiad.
<b>Adroddiad Gwella Blynyddol</b>	Adroddiad gan Archwilydd Cyffredinol Cymru yn adolygu perfformiad a threfniadau'r Cyngor.	I'w gyhoeddi yn ystod haf 2018.
<b>Astudiaeth Thematig: Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol – Asesiad sylfaenol</b>	Sylwebaeth Blwyddyn Un: Bydd Swyddfa Archwilio Cymru yn casglu tystiolaeth ynghylch sut mae'r 44 o gyrff yn dechrau ymateb i ofynion Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol ac yn nodi enghreifftiau o arfer nodedig sy'n dod i'r amlwg. Caiff y gwaith ei lunio i gefnogi gwelliant a llywio gwaith archwilio yn y dyfodol o dan y Ddeddf.	I ddigwydd drwy gydol blwyddyn archwilio 2017-18. Cyhoeddwyd Briff y Prosiect.
<b>Astudiaeth Thematig: Craffu – Addas i'r Dyfodol</b>	Bydd yr adolygiad hwn yn ystyried effaith Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol ar waith pwyllgorau craffu.	I ddigwydd drwy gydol blwyddyn archwilio 2017-18. Cyhoeddwyd Briff y Prosiect.
<b>Astudiaeth Thematig: Adolygiad o ddefnyddwyr gwasanaethau</b>	Bydd y prosiect hwn yn profi'r rhyngwyneb defnyddiwr gwasanaeth ym mhob awdurdod. Bydd yr adolygiad yn gwerthuso sut deimlad ydyw (fel aelod o'r cyhoedd) i ddelio â gwasanaethau'r cyngor, gan gynnwys detholiad o wasanaethau a senarios.	I ddigwydd drwy gydol blwyddyn archwilio 2017-18. Cyhoeddwyd Briff y Prosiect.

Gweithgaredd	Cwmpas	Statws
<b>Gwaith Prosiect Lleol arall</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Safon Ansawdd Tai Cymru (SATC).</b> Diben y trosolwg lleol hwn yw penderfynu p'un a oes gan y Cyngor drefniadau effeithiol ar waith er mwyn galluogi iddo barhau i gyrraedd SATC.</li> </ul>	I ddigwydd drwy gydol blwyddyn archwilio 2017-18. Cyhoeddwyd Briff y Prosiect.
<b>Astudiaeth Gwella Llywodraeth Leol – Cronfa Gofal Integredig</b>	Cafodd y Gronfa Gofal Canolraddol ei hailenwi'n Gronfa Gofal Integredig yn ddiweddar. Bydd yr adolygiad yn edrych ar y trefniadau llywodraethu sy'n gysylltiedig â'r Gronfa Gofal Integredig ar lefel genedlaethol a lleol drwy'r byrddau partneriaeth rhanbarthol.	Briff y Prosiect i'w gyhoeddi.
<b>Astudiaeth Gwella Llywodraeth Leol – Defnyddio data'n effeithiol</b>	Bydd yr astudiaeth hon yn canolbwyntio'n bennaf ar rôl awdurdodau lleol o ran pa mor effeithiol ydynt wrth reoli a defnyddio data. Bydd hefyd yn ystyried pa mor effeithiol y mae awdurdodau lleol yn asesu a defnyddio data a ddelir gan bartneriaid. Mae'n gydnabyddedig, fodd bynnag, fod cynghorau ar gamau gwahanol iawn o ran sut maent yn defnyddio data. Bydd yr archwiliad hwn felly yn asesu pob awdurdod lleol ar ei berfformiad gan nodi pa mor dda y mae awdurdodau yn perfformio wrth gasglu data, dadansoddi data a defnyddio data i gefnogi'r broses gwneud penderfyniadau a defnyddio adnoddau.	Cyhoeddwyd Briff y Prosiect – Mehefin 2017
<b>Astudiaeth Gwella Llywodraeth Leol – Pa mor dda y mae cyrff cyhoeddus yn darparu gwasanaethau i gymunedau gwledig</b>	Bydd yr adolygiad hwn yn canolbwyntio ar ba mor effeithiol y mae sefydliadau cyhoeddus yng Nghymru yn cydweithio i asesu anghenion, nodi blaenoriaethau, darparu a chynnal gwasanaethau gweithredol allweddol i ddiwallu anghenion pobl mewn cymunedau gwledig.	Cyhoeddwyd briff y prosiect – Mehefin 2017



Gweithgaredd	Cwmpas	Statws
<b>Adroddiadau cenedlaethol Swyddfa Archwilio Cymru</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adolygiad o'r dirwedd caffael cyhoeddus</li> <li>• Rheoli gwastraff (atal gwastraff)</li> <li>• Rhaglen Cefnogi Pobl</li> <li>• Gweithredu Deddf Cyllid y GIG (Cymru) 2014 (cynllunio tymor canolig integredig)</li> <li>• Gwasanaethau gwybodeg GIG Cymru</li> <li>• Mynediad i wasanaethau cyhoeddus gyda chymorth gwasanaethau dehongli a chyfieithu arbenigol</li> <li>• Paratodau ar gyfer gweithredu datganoli cyllidol yng Nghymru (adroddiad dilynol)</li> </ul>	<p>Adroddiadau yn cael eu drafftio. Cyhoeddi yn ystod hydref 2017.</p>

## Gwaith arolygu arall 2017-18 – Cyngor Sir Ddinbych

### Arddangosyn 4: Gwaith arolygu arall 2017-18 – Cyngor Sir Ddinbych

Gweithgaredd	Cwmpas	Statws
<b>2017-18 Estyn</b>	Ar wahân i raglen arolygu ysgolion lleol, nid oes unrhyw waith penodol wedi'i gynllunio yn Sir Ddinbych.	Gwaith dilynol GwE yn ystod yr hydref 2017.
<b>2017-18 AGGCC</b>	Yn genedlaethol mae AGGCC yn cynnal adolygiad ar y cyd o wasanaethau iechyd meddwl cymunedol. Nid oes unrhyw waith dilynol lleol wedi'i gyhoeddi yn Sir Ddinbych eto.	Adroddiad cenedlaethol

Diweddariad diwethaf: 16.08.17



Wales Audit Office  
24 Cathedral Road  
Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: [info@audit.wales](mailto:info@audit.wales)

Website: [www.audit.wales](http://www.audit.wales)

Swyddfa Archwilio Cymru  
24 Heol y Gadeirlan  
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

E-bost: [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru)

Gwefan: [www.archwilio.cymru](http://www.archwilio.cymru)